

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	V W	Type 2 (moteurs: DF/44 kW DG/57 kW (Bus, 9 places)	CH 0657 07

Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg
Identification	sur la plaquette du constructeur "255" devant le N° du châssis "1V2...25..."
Plaquette constructeur	à droite, en bas dans l'entrée, sur le montant avant de la porte
N° du châssis	à droite, à l'arrière de la première traversa, derrière la roue avant
Identification du moteur	"DF" ou "DG" à l'arrière, à droite sur le bloc (carter du vilebrequin)
Importateur principal	A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad
Véhicule homologué	prototype

Châssis	2 _____ Nombre de roues 4		Moteur	2 variantes de la puissance du moteur	
Nombre d'essieux	mécanique		Marque	V W	Type DF / DG
Direction	mécanique synchronisée ou automatique		Construction	cyl. opposés	
Transmission	3/5/3 Entrainement sur roues arrière		Carburant	B	Position arrière
Nombre de vitesses	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp. interne,		Refroidissement	eau	
Frein de service	assistance par dépression, sur toutes les roues, limiteur sur les roues arrière		Alessage	92,0	Course 68,9
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service		Cylindrée	1913	CV-impôt 9,74
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR par contrôle du niveau ou par différence de pression, lampe-témoin combinée		Puissance en kW	44 / 57 DIN	à V/min 3700 / 4600
Contrôle 2 circuits			Bruit à l'arrêt	69,0/74,0 dB/A	à V/min 2775 / 3450
			Silencieux	1 = 970 x Ø 128 mm (VW 241 119 A)	
			Mesure des gaz	CO = 1,2 % à 830 t/min / 2,3 % à 880 t/min	
			Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffre 4 = B + 2	

Carrosserie	limousine		Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	3+1 ou 4+1		Poids à vide	800	700	1500
Ceintures sécurité	av Ar4 (E) / B (E)	ar ar	Charge utile	320	310	630
Cale	-		Poids total	1120	1010	2130
Antivol	verrouillage de la direction		Poids garants	2510		
Nombre de places	1 9 av 3	centre 3 ar 3	Pneus *)	185 R 14 C	185 R 14 C	
Dimensions	intérieur	extérieur	Ply / bar	6 / 2,75	6 / 3,50	
Longueur	4570		Charge	1160	1430	
Largeur	1845		pour V max	130	130	
Hauteur	1965		Janies	5 1/2 J x 14 acier		
Porte à faux	av 1160	Voies av 1560 ar 1555		mécanique 1500/600 automatique 1500/600		
	ar 950	Voies ar - -	Gar poids remarquable avec/sans frein moteur DF } 4/5 vit.	950/1100 -		
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage Ø g 10300 d 10100		Poids remarquable testé DG	1100 1100		
			Charge garantie sur le toit	100 100		
			Vitesse maximale selon le constructeur	118/130 125 km/h		
			testée _____ km/h à V/min _____ au moteur _____ prise de force			

Equipe ment	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou ECR (E)
Feux de croisement	A (E) dans CR/ECR (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadiop tres	av I (E) ar I (E)
Feux de gabant	av - ar -
Feux amers de brouillard	3 (E) sur demande
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	2/ séparé, au centre
Essuie-glace	2/ balais avec un lave-glace
Avertisseurs	1/ KLAXCH KW 9 / CH 5 0701 05 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	V W	type 2	
Homologation N°	CH	0857 07	
Carrosserie	limousine		
Places	total 9	avant	3
Poids à vide	1500	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	9,74
Poids total	2510	Cylindrée	1913

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

*) Variante de pneus : 185 SR 14 Reinforced AV = 1230 (2,5) AR = 1330 (3,0) Vmax 170 km/h.

Lieu et date de l'homologation Wolfsburg, 14.-25.06.82

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

Voiture de
tourisme

V. W.

Type 2

CH 0857 07

Fiche complémentaire

I

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad.

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique

Variante de pneus : 195 R 14 C 6 PR 1530 (3,75) Vmax: 140 km/h
205/70 SR 14 1300 (2,40) 180 km/h

Variante de jantes : 5 1/2 J x 14 DP 39 acier
6 J x 14 DP 30 alliage léger ("VW/AUDI")

Voies : avec DP 39: AV = 1585 mm / AR = 1570 mm
avec DP 30: 1603 mm / 1588 mm

Equipement : avec jantes de 6" et déport de 30 mm des bavettes sont
obligatoires à l'avant et à l'arrière.

Moteur : variante avec injection

Identification : "G. W" au même endroit

Puissance : 66 kW (DIN) à 4600 t/min

Transmission : mécanique à 5 vitesses ou automatique à 3 paliers

Mesure du bruit : à l'arrêt = 74,0 dB/A à 3450 t/min
(au passage, voir la fiche des émissions)

Mesure des gaz d'échappement: CO = 1,3 vol-% à 900 t/min

Charge remorquable testée: avec boîte mécanique = 1100 kg
avec boîte automatique = 1100 kg

Vitesse maximale : avec boîte mécanique = 139 km/h
avec boîte automatique = 133 km/h

00) Voiture
de tourisme

V W

Type 2

CE 0857 07

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 20.12.85 à Wolfsburg - Sta/jak

Variante de silencieux : moteur DF = 1/ 970 x ϕ 128 mm "025 119 C" ad1)
moteur DG = 1/ 900 x ϕ 138 mm "025 119 D" ad1)

Service fédéral d'homologation

Emissions voir au verso

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DF	m4	4,57	77,0	71,0	2775	ad1
DF	m5	4,86	75,5	71,0	2775	ad1
DG	m5	4,86	76,5	74,0	3450	ad1
DG	a3	4,09	76,0	74,0	3450	ad1

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
DF	m4	4,57				1,2	830	
DF	m5	4,86				1,2	830	
DG	m5	4,86				2,3	880	
DG	a3	4,09				2,3	880	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O-P) selon ECE-24			k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1			
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale